

Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- Stanzwerk AG, 5035 Unterentfelden
Automaten-Stanzerei und Giesserei
bis 330 M oder F
11. Juni 2001 bis 26. Juli 2003 (Änderung/Erneuerung)
- Dr. W. Kolb AG
Produktion II: Pastillenband, Veresterungsanlage, Emulgieranlage
bis 9 M
2. Juli 2001 bis 3. Juli 2004 (Erneuerung)
- Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli (Schweiz) AG, 8802 Kilchberg ZH
Produktion
bis 240 M oder F
4. Juni 2001 bis 5. Juni 2004 (Erneuerung)
- Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli (Schweiz) AG, 8802 Kilchberg ZH
Technik (in der Produktion)
bis 10 M
4. Juni 2001 bis 8. Juni 2002
- Müller & Steiner AG, Zwirnerei, 8716 Schmerikon
Facherei, Zwirnerei
1 M
10. Juni 2001 bis 12. Juni 2004 (Erneuerung)
- Kindlimann AG, 9501 Wil SG
Sinico-Bearbeitungszenter Halle 7 und 7a
bis 20 M oder F
6. August 2001 bis 10. August 2002 (Erneuerung)
- Kindlimann AG, 9501 Wil SG
Sinico-Bearbeitungszenter Halle 7 und 7a
bis 15 M oder F
11. Juni 2001 bis 10. August 2002
- TRISA Bürstenfabrik AG Triengen, 6234 Triengen
FAK / FAS / FAZ / FAH/ FAR / FAE/
70 M, 260 F
20. August 2001 bis 24. August 2002
- TRISA Bürstenfabrik AG Triengen, 6234 Triengen
Zahnbürstenstanzerei FAS, Zahnbürstenkonfektion FAZ
bis 20 M oder F
12. März 2001 bis 25. August 2002 (Erneuerung)

- Nestlé Suisse SA, 3510 Konolfingen
Abfüllanlage für Milchpulver und Spezialnährmittel auf Milchbasis
bis 20 M oder F
1. Januar 2001 bis 26. Juli 2003 (Änderung/Erneuerung)
- Nestlé Suisse SA, 3510 Konolfingen
Abfüllanlage für Milchpulver und Spezialnährmittel auf Milchbasis
bis 48 M oder F
1. Januar 2001 bis 26. Juli 2003 (Änderung/Erneuerung)
- Scintilla AG, 4501 Solothurn
Motorenfertigung, Nutenzahnradlinie in Zuchwil
bis 40M
28. Mai 2001 bis 1. September 2001 (Erneuerung)
- Scintilla AG, 4501 Solothurn
alle Produktionsstätten inkl. Montage und Hilfsbetriebe in Zuchwil und De-
rendingen
bis 980 M oder F
28. Mai 2001 bis 29. Mai 2004 (Erneuerung)
- Scintilla AG, 4501 Solothurn
Härterei, Kunststoffspritzerei, Anker- und Zahnrad-Fertigung, Stanzerei,
Motorenfertigung
bis 330 M
28. Mai 2001 bis 29. Mai 2004 (Erneuerung)
- Scintilla AG, 4501 Solothurn
Härterei, Kunststoffspritzerei, Anker-, Zahnrad- und Motoren-Fertigung,
Stanzerei, Nebenbetriebe
2 M
27. Mai 2001 bis 29. Mai 2004 (Erneuerung)
- ABB Semiconductors AG, 5600 Lenzburg
Halbleiter Endmontage LB III
bis 30 M oder F
4. Juni 2001 bis 8. Juni 2002
- Sulzer Textil AG, 4528 Zuchwil
ganzer Betrieb
bis 500 M oder F
5. Februar 2001 bis 26. Juli 2003 (Erneuerung)
- Sulzer Textil AG, 4528 Zuchwil
Mechanische Bearbeitung (Teilefabrikation); Bedienung der grossen Werk-
zeugmaschinen
bis 30 M
5. Februar 2001 bis 26. Juli 2003 (Änderung)
- Duap AG, 3360 Herzogenbuchsee
CNC-Bearbeitungszentrum und Schleifmaschinen
bis 48 M oder F
11. März 2001 bis 26. Juli 2003 (Änderung/Erneuerung)

- Disetronic Medical Systems AG, 3401 Burgdorf
Kanülenmontage, Kunststoffspritzerei und Lochbach Pen Produktion
bis 171 M oder F
2. April 2001 bis 15. Februar 2003 (Änderung)
- Disetronic Medical Systems AG, 3401 Burgdorf
Produktion
1 M
4. April 2001 bis 6. April 2002
- Acterna Switching Test Solutions AG, 8037 Zürich
Profit Center O & M
1 M
3. Juni 2001 bis 9. Juni 2002

Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)

- Acterna Switching Test Solutions AG, 8037 Zürich
Profit Center O & M
1 M
3. Juni 2001 bis 9. Juni 2002
- CLS Corporate Language Services AG, 4051 Basel
CLS-Standorte: Basel, Chiasso, Lausanne, Zürich
6 M oder F
2. April 2001 bis 6. April 2002
- HOFFMANN NEOPAC AG, 3672 Oberdiessbach
Kunststoffabteilung
bis 3 M
5. Februar 2001 bis 5. Januar 2002
- Disetronic Medical Systems AG, 3401 Burgdorf
Produktion
1 M
4. April 2001 bis 6. April 2002
- Duap AG, 3360 Herzogenbuchsee
Härterei (Wärmebehandlung)
bis 2 M
11. März 2001 bis 26. Juli 2003 (Änderung)
- ABB Semiconductors AG, 5600 Lenzburg
Halbleiter Endmontage LB III
bis 30 M oder F
4. Juni 2001 bis 8. Juni 2002
- Scintilla AG, 4501 Solothurn
Härterei, Kunststoffspritzerei, Anker-, Fahrrad- und Motoren-Fertigung,
Stanzerei, Nebenbetriebe
27. Mai 2001 bis 29. Mai 2004 (Erneuerung)

- TRISA Bürstenfabrik AG Triengen, 6234 Triengen
Zahnbürstenstanzerei FAS, Zahnbürstenkonfektion FAZ
bis 20 M oder F
12. März 2001 bis 25. August 2002 (Erneuerung)
- Kindlimann AG, 9501 Wil SG
Sinico-Bearbeitungszenter Halle 7 und 7a
bis 10 M oder F
5. August 2001 bis 10. August 2002 (Erneuerung)
- Sihl, 8021 Zürich
Rollenschneidmaschine 5
2 M
12. Juni 2001 bis 31. Dezember 2004 (Erneuerung)

Ununterbrochener Betrieb (Art. 24 ArG)

- AWM Kunststoffwerk AG, 5634 Merenschwand
Kunststoff-Spritzerei
bis 9 M oder F
30. Juli 2001 bis 3. August 2002
- ABB Semiconductors AG, 5600 Lenzburg
Wafer-Produktion LB II
bis 88 M oder F
4. Juni 2001 bis 8. Juni 2002 (Änderung/Erneuerung)
- ABB Semiconductors AG, 5600 Lenzburg
Halbleiter Endmontage LB III
bis 12 M oder F
4. Juni 2001 bis 8. Juni 2002
- Scintilla AG, 4501 Solothurn
Kunststoffspritzerei, Anker- und Motoren-Fertigung
bis 40 M
27. Mai 2001 bis 29. Mai 2004 (Erneuerung)
- Nestlé Suisse S.A., 3510 Konolfingen
Milchpulverfabrikation und Herstellung von Spezialnährmitteln auf Milch-
basis
bis 72 M
5. Februar 2001 bis 26. Juli 2003 (Änderung)
- TRISA Bürstenfabrik AG Triengen, 6234 Triengen
thermoplastische Kunststoffverarbeitung Inmould und Linienproduktion
bis 40 M oder F
6. August 2001 bis 25. August 2002 (Erneuerung)
- Forma-Vitrum AG, 9001 St. Gallen
Fabrikation von Glaspackmitteln für die pharmazeutische Industrie
160 M oder F
10. Juni 2001 bis 12. Juni 2004 (Erneuerung)

- Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli (Schweiz) AG, 8802 Kilchberg ZH
Produktion Formenanlage
bis 60 M
4. Juni 2001 bis 4. November 2001

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

Rechtsmittel

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Gurtengasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 29 45/29 50) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

Nachtarbeit

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 17 Abs. 2)

- B. Braun Medical AG, 6182 Escholzmatt
Montageautomaten: Perfusoranlage, Pen und Discifix
bis 10 M, bis 12 F
7. April 2001 bis 29. März 2003 (Erneuerung)
- Carna Center AG, 9014 St. Gallen
Rüsterei, Spedition
bis 6 M oder F
30. April 2001 bis 4. Mai 2002
- Zoosano AG, 8254 Basadingen
Produktion Grünau und Wiesental
bis 33 M oder F
9. April 2001 bis 13. April 2002
- Schindler Aufzüge AG, 6030 Ebikon
Blecbearbeitung, EBI-Works
bis 24 M
4. Juni 2001 bis 8. Juni 2002

- Grieder AG, 4702 Oensingen
Brätzubereitung für die allg. Produktion im Betrieb Gossau SG
bis 2 M
7. Mai 2001 bis 11. Mai 2002
- REGO-FIX AG, 4456 Tenniken
Produktion
bis 5 M
1. Januar 2001 bis 5. Januar 2002
- KOENIG FEINSTAHL AG, 8953 Dietikon
ganze Produktion inkl. Lager und Spedition
bis 24 M
18. Juni 2001 bis 22. Juni 2002
- Mikrap AG, 8840 Einsiedeln
Produktion
3 M, 6 F
2. Juli 2001 bis 6. Juli 2002
- Glatz AG, 8503 Frauenfeld
Mechanik, Näherei
bis 6 M oder F
2. April 2001 bis 6. April 2002
- Wespe Transport AG, 8716 Schmerikon
Lager /Spedition
bis 18 M oder F
2. Januar 2001 bis 5. Januar 2002
- Rondo AG, 4123 Allschwil
Drucken, Stanzen, Kleben
bis 120 M oder F
1. Januar 2001 bis 26. Juli 2003
- Spichtig AG, Kunststoffwerk, 6422 Steinen
Kunststoffspritzerei
bis 23 M oder F
9. April 2001 bis 10. April 2004 (Erneuerung)
- Hartchrom AG, 9323 Steinach
Werk I und II: Hartchrom und galvanische Anstalt, Rund-, Flach- und Kol-
benschleiferei, Kolbenabteilung-Nickel
bis 15 M
6. Mai 2001 bis 10. Mai 2004 (Erneuerung)
- Usego AG, Zweigniederlassung Egerkingen, 4622 Egerkingen
EDV, Frischdienst, Rüsten Trockensortiment, Reinigung, Transport-Dispo-
sition, Nachtverlad
30 M
5. März 2001 bis 11. März 2002

- SWISS CAPS AG, 9533 Kirchberg
Verpackungs-Abteilung, Pulvertechnologie, Weichgelatine kapselherstellung
bis 40 M oder F
30. September 2001 bis 5. Juni 2004 (Erneuerung)

Sonntagsarbeit

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 19 Abs. 2 ArG)

- Schindler Aufzüge AG, 6030 Ebikon
Verkauf Export (Top Range Center) und Wartung der Anlagen in der Blechbearbeitung (EBI-Works)
bis 15 M oder F
3. Juni 2001 bis 8. Juni 2002
- REGO-FIX AG, 4456 Tenniken
Produktion
bis 5 M
1. Januar 2001 bis 5. Januar 2002
- Grieder AG, 4702 Oensingen
Kühlraum, Fleischverarbeitung, Betrieb Gossau SG
1 M
6. Mai 2001 bis 11. Mai 2002
- Weberei Wängi AG, 9545 Wängi
Weberei
bis 2 M oder F
13. Mai 2001 bis 15. Mai 2004 (Erneuerung)
- Hartchrom AG, 9323 Steinach
Werk I und II: Hartchrom und galvanische Anstalt, Rund-, Flach- und Kolbenschleiferei, Kolbenabteilung-Nickel
bis 15 M
6. Mai 2001 bis 10. Mai 2004
- Usego AG, Zweigniederlassung Egerkingen, 4622 Egerkingen
Nachtverlad
5 M
5. März 2001 bis 11. März 2002
- SWISS CAPS AG, 9533 Kirchberg
Verpackungs-Abteilung, Pulvertechnologie, Weichgelatine kapselherstellung
bis 6 M oder F
3. Juni 2001 bis 8. Juni 2002

Ununterbrochener Betrieb

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 24 Abs. 2 ArG)

- CallWorld Telemarketing AG, 9008 St. Gallen
Callcenter
bis 56 M oder F
21. Mai 2001 bis 25. Mai 2002
- Bühler AG, 9240 Uzwil
Zerspannung
bis 30 M oder F
20. August 2001 bis 24. August 2002
- SWISS CAPS AG, 9533 Kirchberg
Produktion Kapseln
bis 15 M
4. Juni 2001 bis 5. Juni 2004 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

Rechtsmittel

Gegen diese Verfügung kann nach Massgabe von Artikel 55 ArG und Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation bei der Rekurskommission des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, 3202 Frauenkappelen, Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Gurtengasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 29 45/29 50) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

26. Juni 2001

Staatssekretariat für Wirtschaft:
Direktion für Arbeit